

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE O OBEZBEĐENJU REPUBLICI SRBIJI KONCESIONALNOG ZAJMA NARODNE REPUBLIKE KINE

Član 1.

Potvrđuje se Okvirni sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine, zaključen u Pekingu, 18. septembra 2018. godine, u originalu na srpskom i kineskom jeziku.

Član 2.

Tekst Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine, u originalu na srpskom jeziku glasi:

OKVIRNI SPORAZUM

IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE O OBEZBEĐENJU REPUBLICI SRBIJI KONCESIONALNOG ZAJMA NARODNE REPUBLIKE KINE

Vlada Republike Srbije i Vlada Narodne Republike Kine, u cilju daljeg razvoja i jačanja prijateljskih odnosa i ekonomske i tehničke saradnje između dve zemlje, postigli su sledeći sporazum:

ČLAN 1

Vlada Narodne Republike Kine saglasna je da obezbedi koncesionalni zajam (u daljem tekstu: Zajam) čiji ukupan iznos ne premašuje RMB 1.436.850.000 kineskih juana (jedna milijarda četiri stotine trideset šest miliona osam stotina pedeset hiljada kineskih juana) preko kineske Export-Import banke (Zajmodavac), Vladi Republike Srbije koju predstavlja Ministarstvo finansija, koji će se koristiti za sprovođenje projekta izgradnje obilaznice oko Beograda o kom su se ove dve strane dogovorile. Subvencionisana kamata Zajma biće plaćena kineskoj Export-Import banci direktno od strane kineske vlade.

ČLAN 2

Glavni uslovi Zajma su sledeći:

(1) Rok dospeća zajma je 20 godina (uključujući period raspoloživosti, period počeka i period otplate, pri čemu period počeka ne prelazi 5 godina)

(2) Godišnja kamatna stopa Zajma je 2,5%.

ČLAN 3

Projekat finansiran gore pomenutim Zajmom prepoznat je od strane dve Vlade i procenjen i odobren od strane Zajmodavca. Gore pomenuti zajam može biti ponovno pozajmljen na osnovu obostrane procene i odobrenja od strane Zajmodavca i institucije za pozajmljivanje koju je odredila Vlada Republike Srbije.

ČLAN 4

Poseban sporazum o zajmu za obezbeđivanje Zajma biće potpisan od strane Zajmodavca i Zajmoprimca u skladu sa odredbama ovog sporazuma nakon što projekat za koji se koristi Zajam bude razmotren i odobren.

Tokom perioda sprovođenja ovog sporazuma, ukoliko je potrebno da se uslovi kao što su iznos, kamatna stopa, period zajma ili period počeka, izmene zbog posebnih okolnosti, a izmenjeni uslovi ne prelaze propise navedene u okvirnom sporazumu, dodatni sporazum o zajmu će biti potpisan od strane Zajmodavca i Zajmoprimca; Ukoliko uslovi prelaze propise navedene u okvirnom sporazumu, dodatni okvirni sporazum će biti potpisan od strane dve Vlade.

ČLAN 5

Vlade Kine i Srbije će redovno proveravati sprovođenje Zajma i vodiće konsultacije o relevantnim pitanjima u vezi sa procesom sprovođenja ovog sporazuma.

ČLAN 6

Ovaj sporazum stupa na snagu od datuma njegovog potpisivanja. Ovaj sporazum će važiti tri godine, i automatski će postati nevažeći ukoliko Zajmodavac i Zajmoprimac ne potpišu Sporazum o zajmu za korišćenje zajma u gore određenom periodu.

Sačinjeno u dva primerka u Pekingu 18. 9. 2018. na srpskom i kineskom jeziku, svaka strana će zadržati jedan originlni primerak. Oba primerka su podjednako autentična.

Za i u ime
Vlade Republike Srbije
Siniša Mali

Za i u ime
Vlade Narodne Republike Kine
Vang Sjao Tao

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.

OBRAZLOŽENJE

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u odredbi člana 99. stav 1. tačka 4. Ustava Republike Srbije, kojom je propisano da Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kad je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

II. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

Razlozi za donošenje ovog zakona sadržani su u odredbi člana 5. stav 2. Zakona o javnom dugu („Službeni glasnik RS”, br. 61/05, 107/09, 78/11 i 68/15) prema kojoj Narodna skupština odlučuje o zaduživanju Republike Srbije i odredbi člana 14. stav 1. Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni glasnik RS”, broj 32/13) prema kojoj Narodna skupština, između ostalog, potvrđuje ugovore kojima se stvaraju finansijske obaveze za Republiku Srbiju.

Strateško partnerstvo Republike Srbije i Narodne Republike Kine dalo je vidljive rezultate kroz zajedničku realizaciju projekata od obostranog interesa. U kontekstu dosadašnjih aktivnosti koje se sprovode na nivou vlada dveju zemalja, a u cilju unapređenja ekonomske saradnje i sprovođenja Sporazuma o ekonomskoj i tehničkoj saradnji u oblasti infrastrukture između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine, zaključenog avgusta 2009. godine („Službeni glasnik RS - Međunarodni ugovori”, br. 90/09, 9/13, 11/13, 13/13 i 3/14), posredstvom kineske Export-Import banke kao ovlašćene državne institucije zaključeno je sedam kreditnih aranžmana. Iz odobrenih kreditnih sredstava realizovani su Projekat nabavke skenera za potrebe Uprave carina i Projekat izgradnje mosta Zemun-Borča sa pristupnim saobraćajnicama, privode se kraju Prva faza Paket projekta TE Kostolac-B i Projekat izgradnje autoputa E-763 (deonica Obrenovac-Ljig), dok su Druga faza Paket projekta TE Kostolac-B, Projekat izgradnje autoputa E-763 (deonica Surčin-Obrenovac) i Projekat modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije, deonica Beograd Centar - Stara Pazova u toku.

Saradnja po osnovu potpisanih ugovora sa kineskim kompanijama, kao izvođačima radova, u projektima važne transportne infrastrukture u Republici Srbiji (putevi i železnica) je intenzivna i može se generalno oceniti kao veoma zadovoljavajuća. Trenutno je u izgradnji 67,8 km punog profila autoputa, a obezbeđeno je i finansiranje Projekta izgradnje obilaznice oko Beograda na autoputu E70/E75 (deonica: most preko reke Save kod Ostružnice - Bubanj Potok) (Sektori 4, 5 i 6) (u daljem tekstu: Projekat). Dana 5. novembra 2016. godine zaključen je Komercijalni ugovor za realizaciju navedenog projekta između Republike Srbije, koju predstavlja Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture, kao investitora i Javnog preduzeća „Putevi Srbije”, kao korisnika, i kineske kompanije Power Construction Corporation of China, Limited, kao izvođača. Ukupna ugovorena vrednost Projekta po Komercijalnom ugovoru je 207.026.655 evra.

Projekat obuhvata izvođenje radova i isporuku robe i usluga za završetak Sekcije B Obilaznice oko Beograda, odnosno izgradnju oko 19,5 km autoputa (deonice od Ostružničkog mosta do Bubanj Potoka, od čega je 10 km poluprofil autoputa dok je 9,5 km potrebno izgraditi u punom profilu).

U intenzivnim razgovorima na temu obezbeđenja kreditnih sredstava pod preferencijalnim uslovima, kineska strana je saopštila da zbog ograničenih fondova nije u mogućnosti da odobri zajam za preferencijalnog kupca izražen u američkim dolarima i ponudila opciju da Republika Srbija aplicira za koncesionalni zajam denominovan u kineskim juanima, koji direktno odobrava Vlada NR Kine.

Prethodno je vrednost Projekta, ugovorena Komercijalnim ugovorom, morala da se preračuna u kinesku valutu, što je učinjeno zaključivanjem Aneksa br. 1 Komercijalnog ugovora, čiji je tekst Vlada usvojila Zaključkom 05 Broj: 48-7115/2017 od 27. jula 2017. godine. Navedenim aneksom utvrđena je konačna ugovorna cena od 1.690.411.973 kineskih juana, koja obuhvata i korekciju do 10%, do koje može doći usled izmenjenih okolnosti i naknadnih radova. Za preračun je korišćen srednji kurs kineskog juana u odnosu na evro (1 EUR = 7.4229 CNY) koji je objavila Narodna banka Srbije (Kursna lista broj 194 na dan 7. oktobar 2016. godine).

Zakonom o budžetu Republike Srbije za 2018. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 113/17) odobreno je zaduživanje Republike Srbije kod kineske Export-Import banke u iznosu do 1.436.850.000 kineskih juana za finansiranje 85% vrednosti Projekta.

Namera je da se iz kredita finansira 85% ugovorne cene, dok će se sredstva za preostalih 15% obezbeđivati u budžetu Republike Srbije. Shodno tome, Vlada Narodne Republike Kine je podržala zahtev srpske strane da obezbedi koncesionalni zajam u iznosu do 1.436.850.000 kineskih juana, posredstvom kineske Export-Import banke, koja će u svojstvu zajmodavca sa Republikom Srbijom, kao zajmoprimcem, zaključiti poseban ugovor. Formalni uslov za odobrenje ovakve vrste kredita je podnošenje kreditne prijave i odgovarajuće dokumentacije za ocenu podobnosti finansiranog Projekta, kreditne sposobnosti zajmoprimca i finansijskog stanja krajnjeg korisnika kredita.

Na osnovu Zaključka Vlade 05 Broj: 48-8928/2017 od 22. septembra 2017. godine, kojim je usvojen Nacrt prijave za koncesionalni zajam Vlade NR Kine (u daljem tekstu: kreditna prijava), 28. septembra 2017. godine, posredstvom kineske ambasade u Beogradu, upućena je kreditna prijava, sa pratećom dokumentacijom, nadležnim državnim organima i kineskoj Export-Import banci na dalju evaluaciju.

Nakon završene interne procedure, koja je kod kineske strane trajala godinu dana, obavешteno je Ministarstvo finansija Republike Srbije da je kreditna prijava odobrena i da su predloženi uslovi (zajam u iznosu od RMB 1.436.850.000, sa rokom otplate 20 godina, uključujući period počeka od pet godina i uz fiksnu kamatnu stopu od 2,5% godišnje) prihvaćeni, kao i da predstoji zaključivanje dva odvojena sporazuma, jednog sa Vladom Narodne Republike Kine i drugog sa kineskom Export-Import bankom, koji su međusobno uslovljeni i povezani jer je u pitanju koncesionalni kreditni aranžman.

Zaključkom 05 Broj: 48-8354/2018-2 od 14. septembra 2018. godine, Vlada je utvrdila Osnovu za vođenje pregovora i zaključivanje Okvirnog sporazuma, usvojila Nacrt okvirnog sporazuma i ovlastila Sinišu Malog, ministra finansija, da u ime Vlade, kao zastupnika Republike Srbije, isti potpiše.

Zaključivanje Okvirnog sporazuma između Vlade Narodne Republike Kine i Vlade Republike Srbije o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine (u daljem tekstu: Okvirni sporazum) je pravni osnov i preduslov za zaključivanje odgovarajućeg ugovora o zajmu sa bankom, kojim se bliže uređuju uslovi i način korišćenja sredstava, odobrenih od strane kineske Vlade po subvencionisanoj kamati. Pregovori za zaključivanje Okvirnog sporazuma i Ugovora o zajmu između Republike Srbije i kineske Export-Import banke, shodno činjenici da su međusobno uslovljeni, održani su uporedo, kako bi navedeni ugovori mogli da se istovremeno zaključe 18. septembra 2018. godine, prilikom posete delegacije Republike Srbije Peking.

Prema odredbama Okvirnog sporazuma, Vlada Narodne Republike Kine odobrava Republici Srbiji koncesionalni zajam pod sledećim uslovima:

- kredit u iznosu do RMB 1.436.850.000 (jedna milijarda četrstotine trideset šest miliona osam stotina pedeset hiljada kineskih juana), preko kineske Export-Import banke;
- rok otplate 20 godina, uključujući i period počeka od pet godina, tako da će rok za otplatu glavnice biti 15 godina;

- fiksna kamatna stopa u visini 2,5% godišnje. Prema članu 1. Okvirnog sporazuma, subvencionisana kamata zajma biće plaćena kineskoj Export-Import banci direktno od strane kineske Vlade.

III. OBJAŠNENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

Odredbom člana 1. Predloga zakona predviđa se potvrđivanje Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine, zaključenog u Pekingu, 18. septembra 2018. godine, u originalu na srpskom i kineskom jeziku.

Odredba člana 2. Predloga zakona sadrži tekst Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine, u originalu na srpskom jeziku.

Odredbom člana 3. Predloga zakona uređuje se stupanje na snagu ovog zakona.

IV. PROCENA IZNOSA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona obezbeđivaće se sredstva u budžetu Republike Srbije.

Zakonom o budžetu Republike Srbije za 2018. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 113/17) odobreno je zaduživanje Republike Srbije kod kineske Export-Import banke u iznosu do 1.436.850.000 kineskih juana za finansiranje 85% vrednosti Projekta.

V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Razlozi za donošenje ovog zakona po hitnom postupku, saglasno članu 167. Poslovnika Narodne skupštine („Službeni glasnik RS”, broj 20/12 - prečišćen tekst) proizlaze iz činjenice da je povlačenje sredstava za finansiranje Projekta izgradnje obilaznice oko Beograda na autoputu E70/E75 (deonica: most preko reke Save kod Ostružnice - Bujanj Potok) (Sektor 4, 5 i 6) uslovljeno stupanjem na snagu Zakona o potvrđivanju Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine.